

ten kymmenen vuoden aikana puolet sairasajloista samoilta ehdoilla kuin Suomen kansalaisille.

31 Artikla.
Rauhansopimuksen voimaantulon jälkeen uusia tuloja taustalla olevat suhteet sopimusvaltioiden välillä.

Tässä tarkoituksessa sopimusvaltiot asettavat viipymättä rauhansopimuksen voimaantulon jälkeen edustajista muodostetun komitean laatimaan ehdotuksen molempien maiden välisen kauppasuhteiden järjestämiseksi ja kauppansopimuksen aikaansaamiseksi.

32 Artikla.
Kunnes kauppansopimus saadaan aikaan noudatetaan Suomen ja Venäjän välillä olevia määräyksiä, joista kumpikin sopimusvaltio on oikeutettu sanoutumaan irti, ilmoittamalla siitä kuusi kuukautta sitä ennen vastapuolelle:

1) Sopimusvaltioiden alueen kautta meneviä kauttakulkuvaroja on sallittava kuljettaa kaikilla kauttakulkuvälineillä avatuilla tai vastedes avattavilla liikenteillä noudattamalla niitä määräyksiä, joita liikenteen järjestämiseen ja kauttakulkuvarojen kuljetukseen nähden sekä oman maan liikennetarpeen tyydyttämiseen ja yleisen turvallisuuden vuoksi on annettu.

2) Valtion rautateillä ja valtion laivoilla kauttakulkuvarojen kannettavat rahat ja muut kysymykseen tulevat kuljetusmaksut eivät saa olla korkeampia kuin omissa maissa kuljetettavista samanlaisista tavaroista. Näistä kannettavien rahojen maksuun nähden on noudatettava enimmäis suositun maan periaatetta.

Jos maksun kantaminen kotimaisten tavaroiden kuljettamisesta Venäjällä kokonaan lakkautetaan, eivät rahat Suomesta tuleville kauttakulkuvaroilta saa olla korkeampia kuin ne, joita kannetaan enimmäis suositun maan kauttakulkuvarojesta.

3) Tavarosta, jota lähetetään maasta toiseen, ei saa kantaa korkeampia tulleita kuin määrätty o-

massa maassa kuljetettavista samanlaisista tavaroista.

Jos maksun kantaminen omissa maissa kuljetettavista tavaroista Venäjän valtion alueella kokonaan lakkautetaan, niin Suomen tavarosta kannettavat rahat ja muut kuljetusmaksut eivät saa olla korkeampia kuin ne, joita kannetaan enimmäis suositun maan tavarosta.

4) Tuonti, vienti- ja kauttakulku-kieltojen asettaminen on molempin puolin sallittu ainoastaan yleistä turvallisuutta, terveydenhoitoa, alkoholi- ja tupakkatuotteiden, eläinten ja kasvien tulo- ja tulo-kieltojen alueita sekä oman maan talouselämän järjestelyä koskevan lainnsäädännön nojalla.

5) Sopimusvaltiot pidättävät itselleen oikeuden saattaa monopolin alaiseksi eri kauppa- ja teollisuusaloja.

6) Sopimusvaltioiden rahti- ja matkustajaluokset ovat noudattamalla asianomaisissa maissa voimassaolevia tai vastedes säädettäviä tämän maan aluksia koskevia määräyksiä sekä myös yleisen turvallisuuden ylläpitämiseksi ja turvallisuudesta johtuvista määräyksistä, oikeutettua menemään kaikkiin niihin toisen maan satamiin, käyttämään satamatalouksia ja kulkemaan niitä toisen maan alueella, sisävesillä, jokien ja kanavien, jotka on avattu tai vastedes avataan oman maan aluksilla.

Maksut, joita kannetaan toisen maan laivoista ja niiden laeista, samoin kuin maksut satamalaisten käyttämiseksi, eivät saa olla korkeampia kuin ne maksut, joita kannetaan enimmäis suositun maan laivoista ja niiden laeista.

Poikkeus näistä määräyksistä voidaan tehdä rannikkolaivallikenteeseen ja kalastaja-aluksien välillä. Rannikkolaivallikenteeseen ei luea liikkennettä Itämeren ja muiden Venäjällä rajoittavien varsinainen ja sisämerien satamien välillä.

Venäjän kauppa- ja matkustajaluokset saavat kulkea kaikilla suomalaisille aluksille avatuilla Suomen alueella liikennöivillä, ehdoilla, että noudatetaan ulkomaalaisia laivoja varten Suomessa voimassaolevia luotsaus- ja määräyksiä.

7) Suomalaiset luonnon-, kotiteollisuus- ja teollisuustuotteet ovat niitä Venäjälle vietäessä vapautetut kaikista tulli- ja muista tuontimaksuista.

teen aikaansaamiseksi molempien maiden välillä.

34 Artikla.
Suomen ja Venäjän välisen postilennätin yhteydessä uusia tuloja taustalla olevat suhteet sopimusvaltioiden kesken tehtäväksi eri sopimus-

Suomen hallitus ei aseta esteitä sille, että Venäjän valtion yksinomaisesti käytettäväksi luovutetaan vuoden 1946 loppuun saakka sähkö- ja postilennätinjohtoa (entiset numerot 13, 60 ja 42), jotka kulkevat Suomen alueen yli Rajajoelta Uuteenkaupunkiin, yhdistäen Pietariin, Tukholmaan, Newcastleen ja Fredericiin kanssa ja jotka Suomen hallitus sopimuksella 9 päivästä tammikuuta 1920 on luovuttanut "Det Store Nordiske Telegraf-Selskab"in käytettäväksi Venäjän sähköpostivälitön varten ehdoilla, että sanottu sopimus määräyksiä sähköpostivälitön järjestämiseksi noudatetaan. Näiden johtojen käyttämiseksi Venäjän hallitus suorittaa Suomen valtiolle kansainvälisen lennätinlittokirjan ja siihen liittyvän ohjesäännön määräysten mukaisesti Suomelle itsenäisenä valtiona tulevan kauttakulkuun, kunnes tämä maksu asianomaisen valtioiden sopimuksesta joutuu lähettäjän maksettavaksi. Samoin säilytetään Venäjän valtiolle yhä pitkäsi ajaksi ne oikeudet, jotka sillä "Det Store Nordiske Telegraf-Selskab"in kanssa tekemänsä sopimuksen perusteella on kahteen suoraan lennätinliikenteeseen Ruotsin kanssa välittävään Uudestakaupungista Grisselehamniin johtavaan kaapeliin.

35 Artikla.
1) Venäjällä oleksivat Suomen kansalaiset ja Suomessa oleksivat Venäjän kansalaiset saavat rauhansopimuksen voimaantulusta palata kotimaahansa, elleivät ole vangittuina toisessa maassa törkeistä rikoksista.

2) Sopimusvaltioiden sotavangit ovat niin pian kuin mahdollista palautettavat kotimaahansa. Sopimusvaltiot määräävät eri sopimuksella, missä järjestyksessä heidän palauttamisensa kotimaahansa on tapahtuva.

3) Muut toisen valtion kansalaiset, jotka on pidetty sotatilan johdosta taikka valtiollisista syistä, ovat heti vapautettavat ja ensi tilassa palautettavat kotimaahansa.

4) Suomen tai Venäjän kansalaisen, joka on tuomittu rangaistukseen ennen tämän rauhansopimuksen allekirjoittamista toisen sopimusvaltion eduksi tekemästään valtiollisesta rikoksesta tai siltä, että hän on ollut yhteydessä toisen sopimusvaltion sotajoukkojen tai hallitselijain kanssa tai siltä, että hän on tehnyt rangaistuksen alaisen teon tarkoituksena toteuttaa kansallisen itsenäisyysoikeuden, vapautetaan enempää rangaistusta kärsimättä ja lasketaan heti vapaaksi. Jos hän on sellaisesta rikoksesta syytöissä tai vangittuna, mutta ei vielä tuomittu tai jos syytettyä häntä vastaan ei ole vielä nostettu, raukeaa syytösoikeus, olkoonpa hän maan rajojen sisällä ulkopuolella, eikä vastedes sellaista syytettyä enää saa panna vireille.

Jos hän joko samalla tai yksitään on tehnyt itsensä syytäksi muunlaisen rikoksen maansa voimassaolevalla valtiollisella tai yhteiskunnallista järjestystä vastaan, ja sen jälkeen paennut toisen sopimusvaltion alueelle, nauttii ko sellaisesta rikoksesta kotimaahansa annettua armahdusta samalla tavalla kuin kotimaahansa jääneet syytetyt ja tuomitut sitä nauttavat.

36 Artikla.
Sopimusvaltioiden väliset diplomaattiset ja konsulaattisuudet järjestetään heti sen jälkeen kun rauhansopimus on astunut voimaan.

Rauhansopimuksen voimaantulon jälkeen ryhtyvät sopimusvaltiot laatimaan sopimusta konsulaattisuudesta.

37 Artikla.
Rauhansopimuksen toimeenpanemista varten samoin kuin sellaisen julkis- ja yksityisoikeudellisten kysymysten ratkaisemista varten, joihin rauhansopimus voi antaa aiheita, asetetaan heti sen voimaantulon jälkeen suomalais-venäläinen sekakomitea, joka on oikeutettu keskuudestaan asettamaan alajaostoa aluekysymysten käsittelemiseksi, taloudellisten suhteiden järjestämiseksi, sotavankien ja pakolaisten vaihtoa sekä tarpeen vaatiessa muitakin asioita varten.

Tässä artiklassa mainitun komitean kokoonpano ja työjärjestys määrätään vastedes tehtävällä sopimuksella. Kunkin alajaoston tehtävät, oikeudet ja velvollisuudet määrätään erityisellä ohjesäännöllä, jonka komitea vahvistaa.

Millöin alajaostossa päätöstä ei saada aikaan sen vuoksi, että äänet käyvät vastakkain tasan, siirretään kysymys komitean täysi-istuntoon ratkaistavaksi. Jos komiteassakin äänet käyvät tasan siirretään kysymys hallituksen ratkaistavaksi.

38 Artikla.
Tätä rauhansopimusta on laadittu Suomen, Ruotsin, Venäjän ja Ranskan...

kankiellet kappaleet ja ovat kaikki tekstit yhtä todistusvoimaisia.

39 Artikla.
Tämä rauhansopimus on ratifioitava. Ratifioitujen kappalten vaihto tapahtuu Moskovassa.

Rauhansopimus astuu lailliseen voimaan heti kun ratifioitujen kappalten vaihto on tapahtunut.

Vakudeksi ovat kummankin sopimusvaltion valtuutetut tämän rauhansopimuksen omakätisesti allekirjoittaneet ja sinetöillä vahvistaneet.

Allekirjoitus on laadittu kahdessa kappaleessa kullakin kielellä ja allekirjoitettu Tartossa lokakuun 14 päivänä vuonna 1920.

(Allekirjoitukset.)

Suomen, Ore.
litama ensi lauantaina t. k. 13 p., alkua täsmälleen kello 8 illalla. Nuoret miehet, saapukaa ajoissa, ette jääsi ilman ruusua tai rusetta. Eiväskoreista ei ole puhuttakaan, sillä ne menevät ninkin kuumille kiville. Naiset tulkoon myös aikaan. Joka sievemmän ruusun tuo, se korkeintaan hintaan on huutokaupassa kohtava, se ruusu nimittäin.

Ompeluseuran kokous on taas t. k. 18 p. H. Greenin asunnolla. Naiset, saapukaa kokoukseen joka alno!

Maanviljelijöihommista voi mainita sen, että kesätyöt ovat taas melkein lopussa. Nyt alkaa talvityöt. Käynnä puhdistamaan maata, toiset uutta aakasemaan viljelykselle, toiset entisiä viljelyksmaitaan perkaamaan. Karjan kasvattajat kilnityvät hommaansa, ja halon hakkaajat puhaltavat kintaisiinsa näinä kylminä syysaamuina. — Oravakorven Oskari.

Aberdeen, Wash.
"Elämän myrskyssä" esitettiin täällä t. k. 7 p. Hoquiamin "Industrialist" kannatusrenkaan toimesta. Katsojia oli kerääntynyt aivan s. Klubin talo täyteen, jotka odottivat näköväsä hyvän työväen näytelmän. Ilmotuksissa sitä yllistettiin nykyajan työväen oloja kuvaavana parhaimpana näytelmänä. Moni kuitenkin palasi iltamasta ikävällä mielellä. Näytelmä, jota he menivät katsomaan —

Dr. D. O. Anderson
716—717 Dekum Bldg., Portland, Ore.
Konttoritunnit: 9.30—12; 2—5.30
Illasin sopimusten mukaan.
Sunnuntaisin 10—12.

Erikoistuntia kaikille hermotautideille, goiterille, sciaticalle, reumatismille, neuralgialle, kroonillisille siustautuille, ezzenalle, sekä kaikille ihotauteille. Voin parantaa 85 prosenttia kaikista näistä sairauksista.

NEUVOTTELUT VAPAASTI.
Puhelin asuntoon: Marshall 3137; Konttoriin: Main 4753.

SOPIVIN JA KÄYTTÄNNÖLLISIN JOULULAHJA UUTUUS Veitsi-Revolveri

Antakaa miehellenne, veljellenne tai tuttavallenne tämä uudenikäinen ja samalla kertaa käytännöllisin Revolveri-Veitsi Joulujuhla, siten tehden hänet iloiseksi ja tyytyväiseksi.

Ostaessanne Joulujuhlaa, vaan otkaa REVOLVERI-VEITSI, sillä sitä voidaan käyttää joka päivä veitsenä ja tarpeettujen revolverina, kuulaa koko 22, ITSEPUOLUSTUS rosoja ja varkaita vastaan.

REVOLVERI-VEITSI tulee olemaan teille kertonattoman käytännöllinen ja toiset tulevat kahdeksan teitä sen omistuksesta.

VEITSI-REVOLVERI ei ole mikään leikkikalu, vaan on se mitä uudenikäinen ja käytännöllisin esine. Kokoonpanona on se tavallisen taskuveitsen näköinen, 3 tuumaa pitkä — terät ovat tehdyt parhaasta teräseoksesta ja ovat veitsen sisällä piilotettu saavoin kuin teräkin. Kun tarvitsette veitsiä, niin terät voi helposti avata, kun tarvitsette pyssyä, niin ei muuta kuin vetää lipasimesta ja ampuu 22 kokeisella kuulalla. Totta puhuen, tämä on hyvä keksintö.

Näitä veitsiä myydään \$12.00 ja enemmän, vaan me myymme niitä ainoastaan lyhyen aikaa \$6.65, joka on juuri teidän hinta, sillä me haluamme saada ne ihmisille tunnetuiksi.

Meidän varastomme näitä REVOLVERI-VEITSIÄ ei ole hyvin suuri, meillä on ainoastaan muutama tuhat jäljellä ja tilauksia virtaa joka päivä. KAUKIALTA. Alkää viivyttelkää, vaan lähettäkää tilauksenne heti, täten voitte olla varma että lahjanne saapuu jouluku.

Tilataessanne, lähettäkää ainoastaan 25c hopeassa eli postimerkeissä, loppu voitte maksaa sitte kun olette saaneet tämän uudenikäisen REVOLVERI-VEITSEN kotinne.

Jos koko summa lähetetään tilauksen mukana, niin lähetämme vapaasti arvokkaan lahjan.

Leikatkaa tämä ilmoitus ja lähettäkää tilauksen mukana.

ALL WORLD EXPORTERS
Dept. 443.
1019 N. Ashland Ave., Chicago, Ill.

oli mitä surkein ja typerin sekasotku työväenluokan ja kapitalistiluokan välisestä taistelusta.

Tuon näytelmän kirjoittaja on ollut kokonaan tietämätön niistä periaate-eroavaisuuksista, jotka täytyy luokkatalouksella liittää silloinkin luokkaedut ja eri luokkiin kuuluvat ihmiset joutuvat toistensa kanssa tekemisiin semmoisista asioista, joilla on luokkaluonne.

Näytelmän kirjoittaja oli ymmärtänyt luokkataloutta siten, että kun tehtaanholtajan tytär ja hänen palvelijansa valkeitten vastuksien perästä saavat toisensa, niin luokkataloude on sillä ratkaistu. Ei tarvita muuta kuin laulaa Kansainvälisen siittä löstä, kun rakastuneet ovat olleet uskolliset toisilleen, niin tyvätkin on taistelunsa perillä. — Monta muuta, oikein törkeää virhettä oli näytelmän kirjoittaja asettanut näytelmäänsä. — Se kuitenkin oli minun mielestäni pahin virhe, kun voitokkaan lakon perästä työväki asetti pahimpia vastustajiaan tulleille niin sanottiin: "Emme tahdo teitä, sen kovemmin rangaista — vaikka sen ansaitisitte. Annamme teidät porvarillisen oikeuden käsiin, se saa antaa minkälaisen tuomion tahansa teille."

Minun mielestäni asiat ovat siten, että silloin kuin työläiset ovat aamman herroina, kuten tuossa näytelmässä esitettiin, ei työväki silloin enään anna toimia sellaisien laitosien, joissa ei ole heidän omia valittomia toimineenvalia virkailijoita. Eikä sellainen tuomioalotus sinukaan tuomitse sitä henkilöä, joka on tehnyt kaikkiensa saadakseen itsensä ja

FARMIN OSTAJAT HUOMATKAA

Täällä kuuluisassa YAKIMA LAAKSOSSA on myytävänä 15 eekkerin hedelmätarha, jossa on 10 vuoden vanhat puut, kaikki hyvää lajia ja hyvässä kunnossa. Välttävät asuinhuoneet y. m. Myydään \$500.00 eekkeri. Osa käteen, loppu velaksi. — Huom. Allekirjoittaneella myytävänä vain jonkun viikon. Tulkaa ja ostakaa maa, joka voi vuodessa maksaa itsensä! Myöskin otetaan pieni automobiili kaupassa. Lähempiä tietoja saa kirjottamalla suomeksi osoitteella:

M. A. PALOLA,
R. I. Prosser, Wash.

KIINALAINEN KASVILÄÄKÄRI LUONNON LÄÄKKEITÄ

Ei leikkauksia. Ei mitään myrkyä. Käytetään meidän erinomaisissa lääkkeissä. Valmistamme lääkkeemme Kiinalaisista juurista, kasveista, nupuista ja kuorista, suurin osa näistä ovat tunteettomia. Tämän maan lääketieteelle. Lääkkeemme ovat valmistetut luonnon kasviksista, ja ovat ne voitokkaasti parantaneet vatsatauti, pääkipuja, katarria, keuhkokuivetta, reumatismia, hermovikoja, naisten heikkoutta, munuaissairauksia, naisten tautia, y. m.

Kaikkia miesten ja naisten tautia hoitetaan.

M. HEE WO CHINESE MEDICINE COMPANY
208 James St., 2nd Avenue kulmassa Perustettu 1903. SEATTLE, WASH.

REUMATISMI

Kivut jalossa ja kästen nivelissä sekä ylläkkään koko raumissa, ovat kaikki reumatismia tunnetuimpia. — Tämä tauti on yleinen kansainvälisessä keskuudessa täällä, johtuen ilmastosuhteista y. m.

Kun kipu kaivaa ihoksa ja muuttuu torgesta rannin osasta toiseen kutsutaan sitä kuumereumatismiksi. Kun taas kolutus ilmenee jäsenissä kutsutaan sitä kroonilliseksi reumatismiksi, ja kun tuntuu kovaa kivistävää kipua ja jäät jästävät on se leimia eli n. k. kiviä.

Lukkaa mitä tämä mies sanoo:

Arvoit Herrat: Kiltet kirjeitäni. Nyt mainitsin että olen saanut ne lääkkeet ja nyt nauttun ne teidän sääntö-mukaan. Nyt saan lausua tulle tuhannet kiitokset teidän erinomaisesta lääkkeestänne, sekä rehellisyydestänne. Lääkkeet oli niin hyvät jotta ei voi rauhalla pelata, vaan niillä olen nyt aivan terve mies. Pitää kiittää teitä, Victor Maki.

Erikoislääke No. 450 on erinomainen lääke yllämainittuihin kipuihin. Kuukauden kuluun kuluu suuri pullo lääkettä, rasia pillereitä ja Indivoida tulko, voideltäväksi. (Hinta kullakin n. 450, lähetetään postissa lähetyskulu suoritettuna, \$2.50.)

—Ligollin lääke on suuri—
—Suom. Aptekki Yhdysvalloissa—
P. A. LIGNELL CO., Superior, Wis.

luokkansa pysymään siinä asemassa, kuin hänen luokkansa tuomioalotuskin sen soisi olevan. Se kyllä tuomitseisi kaikki ne, jotka sitä laitosta tahtoisivat muuttaa toisen luokan käsiin.

Koko näytelmässä ei ollut muuta, kuin pari kohtaa, jotka ovat hyväksyttävät. Ensimmäinen on se, jossa esitetään ammatti-unioitten tilalle teollisuusunioita. Ja toinen kohtaus on kappaleen lopussa, jossa iloitto valaisee työläisvalmoille niitä syitä mitkä vetävät työläisten tyttäret haureuslaitoksiin.

En tiedä, kuka on "Elämän myrskyssä" kappaleen kirjoittaja. Mutta kalkessa tapauksessa hän ei ole näytelmän kirjoittaja, eikä hänestä sitä koskaan tulekaan, sillä hänestä näyttää puuttuvan näytelmän kirjoittajan...

JACOB KARI,
412—10 St., Hoquiam, Wash.

BOSTON DENTISTS
(Alexanderin vaatokaupan päällä. — Vastapäätä Hayes & Hayes Pankkia.)

Kivuton Hammaslääkäri

On yleensä tunnettua että menettelytappamme ovat ehdottomasti käytännöllisiä yhä hyvin kuin ne ovat kivuttomia. Olette usein kuulleet kivuttomasta hammasten korjauksesta ja niin monta ihmistä on juuri täten johdettu harhaan että he työkään enää uskovat sellaista olevan olemassa. Jos olette hermostunut ja uskotte että ette voi kärsiä siitä tuskia niiden tulla silloin suoraan meidän konttorimme, ette tule erehtymään.

Menetyt hampaat. Jos olette menettäneet hampaat, niin teidän tulisi kiireimmiten saada uudet niiden tilalle. Te ette voitaisi kilpailukussaa jos toinen jalka olisi pois. Myöskään te ette voi tydyllisesti syödä aterioita jos on puutteelliset hampaat.

SILAU JA LIITTYÖ (Crown and Bridges)

Takamme kaiken työmme kirjallisesti. — Tässä konttorissa kaikki silaus- ja liitety tehdään pyssyvästi. Meillä on erikoiskoneisto jolla teemme korjaustyömme ja hampaat tulevat aivan yhtä hyviksi kuin ennenkin. — Neuvottelu ja tarkastus vapaasti. — Hinnat mitä kohtuullisimmat.

Minun menettelytapani on nyt sama kuin se oli vuosia sitten että annan parhaan palveluksen hintoja huomioon ottamatta.

DR. DORFNER

Rahojia Suomeen
välittämme

Täydellä Takuulla Varmimmin ja Nopeimmin

Nykyinen kurssi **Smk. 44.00** Dollari

Hedman, Hornborg & Co.
(Vanhin Suomalainen Pankkiliiike Amerikassa)
5 State Street New York, N. Y.

Pilettejä Suomeen

Ostaessamme pilettejä Suomeen muistakaa että olemme valtuutetut pilettiliikemiet kaikille linjoille sekä ENGLANNIN että SKANDINAVIAN kautta.

Finland Steamship Co. Agency
(Ainoa Suomalainen Pilettiliike New Yorkissa)
5 State Street, New York, N. Y.

Otetaan Asiamiehiä

Tilaamalla Puvun, Palttoon eli Sadetkan liikkeestämme saatte rahanne arvoisen. Me takamme ehdottomasti työn ja sopivaisuuden. Jokaisen tilauksen leikkaamme tilaajan mittojen ja vartalon mukaisesti sekä valmistamme huolellisesti tilaajan vaatimusten mukaan kaikkiin eri muoteihin. Teemme UNION työtä varustaan tuotteemme UNION LEIMALLA. Antakaa luottamuksella Asiamiehillemme tilauksenne.

Koski Tailoring Co.
40—N. Wells St. Chicago, Ill.

RAYMONDIN ILM.

Raymond Meat Co.
425—First St., Raymond, Wash.
Tuoretta ja savustettua lihaa aina täysi varasto.
HENSLEY & DEFOREST, omistat.

Raymond Bakery
SMITH BROS., omistajat.
Valmistamme parhaimmat keekit ja leivät. Kokeilkaa meidän kermapulliamme. — Puhelin 19.
413 First St., — Raymond, Wash.

Wolda & Martell
AINOA ENSILUOKAN MIESTEN VAATETUS- KAUPPA
RAYMOND'ISSA, WASH.

RÄÄTÄLIT
JOHNSON & CHESSUNS
Me teemme kaikkea ammattimme kuuluvaa ensiluokan työtä. Myöskin prassamme ja puhdistamme vaatteita.
447 First St., Raymond, Wash.

N & R UNION GROCERY
Täysi varasto ruokatarvareita, hedelmiä ja tupakkaa. Meillä on kaikkea mitä tarvitsette, hinnoilla joita te voitte maksaa.
Puhelin 46. Raymond, Wash.

ED. NELSONIN PALLOHAALI
ILWACOSSA on paras paikka kuluttaa joutoajansa.

BOYER'S RIVERDALE STORE
Hienoa jokapäiväistä ruokatarvareita sekä rikkamaa. Vanhin ruokatarvarekauppa Raymondissa. — Tunnuksellisesti on kohteliasuus. Antakaa meille kokeita. Puhelin 53.
RAYMOND, HENRY BOYER, omistaja. WASHINGTON.

LOS ANGELESIN S. S. OSASTON Miesten Itama
Labor Tempelissä — Karjalan Kommunin Hyväksi

LAUANTAI-ILTANA, MARRASK. 20 P:NÄ,
ERIKOISEN HAUKKALLA OHJELMALLA.
MUSIIKKI TULEE OLEMAAN HYVÄ. — SISÄÄNPÄÄSY 50 SENTTIA.

KIITOSLAUSE
Pyydän lausua sydämelliset kiitokseni kaikille niille ystäville, jotka tulivat minua joukolla tervehtimään Suomi-matkalta palattuani, tuoden tullessaan monet herkut ja hedelmät. Kiitos erittäinkin niistä kalliisarvoisista lahjoista, jotka sain myöskin samassa tilaisuudessa vastaanottaa. Teidän suuren ystäväytenne muistoksi! — Kiitollisena teidän:
HILMA ISOTALO,
ILWACO, WASH.